

## Niederschrift

über die öffentliche

### 8. Sitzung des Finanz- und Personalausschusses

der Stadt Burglengenfeld

<b>Sitzungstermin:</b>	Mittwoch, 08.12.2021
<b>Sitzungsort/-raum:</b>	in der Stadthalle Burglengenfeld
<b>Beginn:</b>	17:13 Uhr
<b>Ende:</b>	17:27 Uhr

Zur heutigen Sitzung des Finanz- und Personalausschusses wurden von Bürgermeister Thomas Gesche sämtliche Mitglieder ordnungsgemäß eingeladen. Zu Beginn der Sitzung waren Bürgermeister Thomas Gesche als Vorsitzender und 11 der 12 Mitglieder des Finanz- und Personalausschusses anwesend.

Der Finanz- und Personalausschuss war beschlussfähig, da sämtliche Mitglieder ordnungsgemäß geladen waren und die Mehrheit anwesend und stimmberechtigt war.

Zeitpunkt und Ort der öffentlichen Sitzung wurden unter Angabe der Tagesordnung ortsüblich bekannt gemacht.

**Gegen die Tagesordnung wurden keine Einwendungen** vorgebracht.

Stadtrat Hans Glatz nahm ab 17:14 Uhr, TOP Ö 2 an der Sitzung teil.

Die öffentliche Sitzung endete um 17:27 Uhr. Die nicht öffentliche Sitzung folgte im Anschluss und wurde um 17:39 Uhr geschlossen.

## Teilnehmerverzeichnis

### Anwesend waren:

<b>Funktion Name, Vorname</b>	<b>Bemerkung</b>
<b>1. Bürgermeister:</b>	
Gesche, Thomas 1. Bürgermeister	
<b>Ausschussmitglieder:</b>	
Beer, Andreas jun. Stadtrat	
Bösl, Sebastian, 3. Bürgermeister Stadtrat	
Deml, Hans Stadtrat	
Glatzl, Hans Stadtrat	anwesend ab 17:14 Uhr, TOP Ö 2
Gruber, Josef, 2. Bürgermeister Stadtrat	
Huesmann, Markus Stadtrat	
Klopp, Siegfried Stadtrat	
Pauli, Edda, Dr. jur. Stadträtin	
Poguntke, Phillip Stadtrat	
Schaller, Michael Stadtrat	
<b>Stellvertreter</b>	
Glötzl Gregor, Stadtrat	Vertretung für Herrn Albin Schreiner
Wein, Peter Stadtrat	Vertretung für Herrn Roland Konopisky
<b>Ortssprecher:</b>	
Feuerer, Yvonne Ortssprecherin	
<b>Verwaltung:</b>	
Frieser, Elke, VRin Leiterin Kämmerei	
Weiß, Wolfgang, Verw.-Fachwirt Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung	
<b>Schriftführerin:</b>	
Barth, Sophia	

### Nicht anwesend waren:

<b>Funktion Name, Vorname</b>	<b>Bemerkung</b>
<b>Ausschussmitglieder:</b>	
Konopisky, Roland Stadtrat	
Schreiner, Albin Stadtrat	

## Tagesordnung

### **A) Öffentliche Sitzung:**

1. Genehmigung des Protokolls über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 27.10.2021
2. Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld - Digitale Pager
3. Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld - Neue Schutzbekleidung
4. Anfragen nach § 31 der Geschäftsordnung / Informationen des Bürgermeisters

# Protokoll

## A) Öffentliche Sitzung:

### **Beschluss**

Nr.:34

<b>Gegenstand:</b>	Genehmigung des Protokolls über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 27.10.2021
--------------------	--

**Nach ordnungsgemäßer Ladung sind der 1. Bürgermeister und 11 der 12 Gremienmitglieder erschienen; sie waren für oben bezeichneten Beratungsgegenstand stimmberechtigt.**

**Beschlussfähigkeit nach Art. 47 Abs. 2 GO war sonach gegeben.**

### Sachdarstellung, Begründung:

Das Protokoll der öffentlichen Sitzung des Finanz- und Personalausschusses vom 27.10.2021 wurde den Ausschussmitgliedern vorab im Ratsinformationssystem zur Verfügung gestellt.

### Beschluss:

Das Protokoll über den öffentlichen Teil der Sitzung des Finanz- und Personalausschusses vom 27.10.2021 wird genehmigt.

### einstimmig

Ja 12 Nein 0

## Beschluss

Nr.:35

<b>Gegenstand:</b> Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld - Digitale Pager
--

**Nach ordnungsgemäßer Ladung sind der 1. Bürgermeister und 12 der 12 Gremienmitglieder erschienen; sie waren für oben bezeichneten Beratungsgegenstand stimmberechtigt.**

**Beschlussfähigkeit nach Art. 47 Abs. 2 GO war sonach gegeben.**

### **Sachdarstellung, Begründung:**

Zur Alarmierung aller sieben Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld werden Sirenen und Pager verwendet. Pager sind kleine Funkmeldeempfänger, die die Art des Alarms als Tonfolge sowie den Einsatztext der Integrierten Leitstelle in Amberg (ILS) wiedergeben. Die Pager werden von der Freiwilligen Feuerwehr Burglengenfeld als zentrales Alarmierungsmittel sowie vereinzelt von zwei weiteren Umlandfeuerwehren verwendet werden, bei denen die Sirenenreichweite eingeschränkt ist. Entsprechende Haushaltsmittel wurden 2020 für den Haushalt 2021 und 2022 angemeldet.

Die Umstellung auf den Digitalfunk bietet einige Vorteile im Gegensatz zum Analogfunk. So sind nun die Funkgespräche und Alarmierungen (CallOuts) Ende-zu-Ende verschlüsselt und damit **abhörsicher**. Auch die Sprachqualität ist deutlich höher als bei den Analogfunkgeräten. Ein weiterer wichtiger Vorteil der digitalen TETRA-Alarmierung ist der **Zeitvorteil** bei größeren Einsatzlagen mit vielen zu alarmierenden Einsatzkräften. Durch die bisherige Verwendung des Analogfunks war bisher eine mehrere Minuten andauernde Abfolge von 5- Ton-Folgen notwendig, um eine große Zahl an Einsatzkräften zu alarmieren. Durch die Alarmierung über TETRA-Digitalfunk kann dies nun in Sekundenschnelle erfolgen. Weiterhin können SDS-Nachrichten (Short Data Service) am Digitalfunkmelder empfangen werden. Diese SDS-Nachrichten können zum Beispiel die Einsatzmeldung beinhalten.

Die Ansteuerung der Sirenen erfolgt aktuell auch noch über den UKW-Bereich bzw. auf einem Kanal im Analogfunk. Diese Sirenensteuergeräte, die für die Ansteuerung benötigt werden, müssen deshalb auch ersetzt werden. Die Sirenensteuergeräte sind wie ortsfeste Funkstellen (FRT) anzusehen. Es ist je Sirene ein FRT-Funkgerät mit der Sirenensteuerung einschließlich ortsfester Antenne erforderlich. Entsprechende Haushaltsmittel wurden 2020 für den Haushalt 2021 und 2022 angemeldet.

Aus technischen Gründen können die alten analogen Pager nicht mehr im neuen Digitalfunknetz betrieben werden. Die alten analogen Pager werden im UKW-Bereich betrieben. Die neuen digitalen Pager und Sirenensteuergeräte werden in einem speziellen TETRA-Netz betrieben, welches mit einem Mobilfunknetz verglichen werden kann.

Im Zuge der Umstellung auf den Digitalfunk werden alle **135 Pager** und eben auch alle Sirenen auf diese Technik umgerüstet. Dazu gab es eine landesweite Ausschreibung. Dabei ging der digitale Pager von der Firma Motorola Solutions GmbH aus der Ausschreibung hervor.

Anbei ein Bild der Bestelloberfläche bei der Firma Motorola Solutions GmbH:

Pager inkl. Homestation zur sofortigen Verwendung

**Ihre Konfiguration**

**Taschen**

1	Gürtelclip	ohne Aufpreis	<input checked="" type="radio"/>
1	Gürteltragetasche	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Einfache Ledertasche	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Leder Klapptasche	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Einfache Cordura Tasche	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Cordura Klapptasche	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Ledertasche Fenster	ohne Aufpreis	<input type="radio"/>
1	Gürtelclip WT - In Zukunft verfügbar	21,42 € (inkl. MwSt.) 18,00 € (zzgl. MwSt.)	<input type="radio"/>

534,31 €  
inkl. 19 % MwSt.

449,00 €  
zzgl. 19 % MwSt.

**Zusammenfassung**

1x Pager inkl. Homestation zur sofortigen Verwendung	534,31 € (inkl. MwSt.)
1x Gürtelclip	ohne Aufpreis
<b>Gesamt:</b>	<b>534,31 € (inkl. MwSt.)</b>

1 x **Warenkorb**

Artikelnummer: PAG001

Ein Pager kostet 449 € netto bzw. **534,31 € brutto** und wird mit bis zu 80 % der Bruttosumme gefördert. Allerdings wird nur die Anzahl an Pagern gefördert, welche die Feuerwehren vor dem 01.01.2019 (Stichtag) im Bestand hatten, dies sind die oben genannten 135 Stück.

Im Bild sind in der Mitte auch noch Taschen aufgeführt, welche aber kostenlos mit dabei sind bzw. wir bestellen nur Taschen, die kostenlos dabei sind, denn es gibt auch kostenpflichtige Taschen.

Nach Rücksprache mit dem Landratsamt Schwandorf, Frau Schwarz, soll die Umrüstung dieser Pager zeitnah, jedoch maximal bis 2023 erfolgen. Das gleiche gilt für die Steuergeräte der Sirenen. Eine Bestellung ist ohne **vorherigen Antrag** möglich und somit auch **nicht förderschädlich**.

Da diese Pager sehr viele Feuerwehren beschaffen ist auch die Lieferzeit recht lang. Nach Rücksprache mit der Firma Motorola Solutions GmbH am 26.10.2021 sollten wir sofort eine Bestellung auslösen, damit eine Lieferung noch in 2021 erfolgen kann. Da Haushaltsmittel auf der Haushaltsstelle 1.1300.9359 zur Verfügung stehen, wurde ein Los 1 über **75 digitale Pager** am 28.10.2021 bestellt.

Um die FF Burglengenfeld komplett mit digitalen Pagern auszustatten und da noch Haushaltsmittel zur Verfügung standen, erfolgte am 02.11.2021 in einem LOS 2 eine weitere Bestellung über **15 digitale Pager**.

In einem LOS 3 sollen die restlichen 45 Pager im Haushaltsjahr 2022 bestellt werden. Entsprechende Haushaltsmittel wurden angemeldet. Die **Förderung aller Pager** wird nach der Bestellung des LOS 3 bzw. der Lieferung mit dem Verwendungsnachweis bei der Regierung der Oberpfalz gestellt.

**Beschluss:**

1.

Der Finanz- und Personalausschuss stimmt dem Kauf von 90 digitalen Pägern mit einer Auftragssumme über 48.087,90 Euro brutto nachträglich zu. Die Haushaltsmittel stehen auf der Haushaltsstelle 1.1300.9359 zur Verfügung.

2.

In einem LOS 3 sollen die restlichen 45 Pager im Haushaltsjahr 2022 mit Kosten in Höhe von 24.043,95 € brutto (ohne Förderung) bestellt werden. Die Haushaltsmittel sind für das Haushaltsjahr 2022 auf der Haushaltsstelle 1.1300.9359 bereitzustellen.

**einstimmig**

Ja 13 Nein 0

## Beschluss

Nr.:36

<b>Gegenstand:</b> Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld - Neue Schutzbekleidung
---

**Nach ordnungsgemäßer Ladung sind der 1. Bürgermeister und 12 der 12 Gremienmitglieder erschienen; sie waren für oben bezeichneten Beratungsgegenstand stimmberechtigt.**

**Beschlussfähigkeit nach Art. 47 Abs. 2 GO war sonach gegeben.**

### Sachdarstellung, Begründung:

In dem vom Stadtrat beschlossenen und aktuell gültigen Feuerwehrbedarfsplan für die Jahre 2019 - 2023 ist die leichte Schutzbekleidung, der so genannte „Bayern 2000“, bis zum Jahr 2023 auszutauschen.

Da uns das als Gemeinde nicht alleine betrifft, erfolgt die Beschaffung zusammen mit der Stadt Teublitz. Wir haben dazu drei Angebote eingeholt. Der günstigste Anbieter ist die Firma Sturm Feuerschutz GmbH aus Regen gem. dem beigefügten Angebot.

Wir werden 250 Sätze, bestehend aus je einer Überjacke S-Gard RESPONER 2.0 und Überhose S-Gard ATTACK 2.0, alleine für unsere sieben Feuerwehren in den kommenden Jahren benötigen. Der Kostenpunkt liegt bei **derzeit 840,14 €** brutto je Satz, sprich 210.035 €.

In einem ersten LOS sollen alle Umlandfeuerwehren ausgestattet werden. Und hier nicht die Atemschutzgeräteträger, sondern die übrigen Feuerwehrdienstleistenden. Da die Atemschutzgeräteträger bereits eine schwere Atemschutzjacke mit Hose haben, werden diese erst in einem weiteren LOS mit der neuen Jacke und Hose ausgestattet.

Für den Haushalt 2022 wurden für alle sieben Feuerwehren **jeweils 16 Sätze** für das LOS 1 angemeldet.

Nun ist es jedoch so, dass es bei dieser neuen Schutzbekleidung ebenfalls zu Kostensteigerung in 2022 kommen wird. Dies hat uns die Firma Sturm Feuerschutz auch so auf dem oben genannten Angebot schriftlich mitgeteilt. Wenn wir allerdings eine Auftragserteilung bis zum **10.12.2021** mit vollständiger Übermittlung der Größen und Druckvorgaben tätigen, erhalten wir noch den derzeitigen Preis von 840,14 € brutto je Satz. Sollten wir nach dem 10.12.2021 oder in 2022 bestellen, muss mit einem **Preisaufschlag von ca. 12 %** gerechnet werden.

Weitere Kostensteigerungen für die nächsten Jahre wurden ausdrücklich nicht ausgeschlossen.

Wir bitten daher um Zustimmung, dass die 112 Sätze der neuen Schutzbekleidung, bestehend aus je einer Überjacke S-Gard RESPONER 2.0 und Überhose S-Gard ATTACK 2.0, im Vorgriff auf den Haushalt 2022 bis zum 10.12.2021 bestellt werden können. Dadurch kommt eine Kosteneinsparung von 11.291,48 € alleine bei den 112 Sätzen zu Stande.

Stadtrat Gregor Glötzl fragt nach, ob auch die beiden anderen Angebote zum Vergleich eingesehen werden können.

Ordnungsamtsleiter Wolfgang Weiß gibt an, dass er die anderen Angebote in der heutigen Sitzung leider nicht zur Hand hat.

Bürgermeister Thomas Gesche gibt an, dass die Angebote in der Stadtratssitzung am 14.12.2021 zur Einsicht vorgelegt werden.

### **Beschluss:**

1.

Der Finanz- und Personalausschuss stimmt dem Kauf von 112 neuen Schutzbekleidungen, bestehend aus je einer Überjacke S-Gard RESPONER 2.0 und Überhose S-Gard ATTACK 2.0, für die sieben Feuerwehren der Stadt Burglengenfeld zu. Die Haushaltsmittel sollen im Vorgriff auf den Haushalt 2022 bereitgestellt werden. Die Bestellung soll bis zum 10.12.2021 zu den vorgenannten Preisen erfolgen.

2.

In einem LOS 2 und LOS 3 sollen die restlichen 138 neuen Schutzbekleidungen im Haushaltsjahr 2023 und 2024 angeschafft werden.

### **einstimmig**

Ja 13 Nein 0

### **Anlage:**

Angebot der Fa. Sturm Feuerschutz vom 22.11.2021 mit Preisänderung ab dem 10.12.2021



Sturm Feuerschutz - Straßfeld 14 - 94209 Regen

Freiw. Feuerwehr Burglengenfeld  
Gutenbergstr. 3  
D-93133 Burglengenfeld



Bei Rückfragen bitte Kunden- und Belegnummer angeben

<b>Belegnummer</b>	<b>1107250</b>
Belegdatum:	22.11.2021
Kundennummer:	10198
Sachbearbeiter:	Johannes Weber
Durchwahl:	09921 8822 11
E-Mail:	johannes.weber@sturm-feuerschutz.de
Seitenanzahl:	1 von 2

Außendienst:	Zahorik-Sturm Max
Telefon:	0170 3659649
Email:	max.zahorik@sturm-feuerschutz.de

## Angebot

Angebot über Schutzkleidung der Firma S-Gard

Angebotsgültigkeit bis 10.12.2021 aufgrund einer Preiserhöhung durch den Hersteller.

Nach Rücksprache mit der Firma S-Gard wird die Preiserhöhung zum Jahreswechsel voraussichtlich ca. 12% auf die genannten Netto-Preise betragen.

Erteilung des Auftrages bis 10.12.2021 inkl. vollständiger Übermittlung der Größen und Druckvorgaben ist Voraussetzung.

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
1	250,00 ST	<b>Art-Nr.: 312790</b> Überjacke S-GARD RESPONSER 2.0, EN 469:2005, DIN EN 469:2007-02. Schutzklassen nach EN 469: Flamm- und hitzefest Klasse 1, wasserdicht und atmungsaktiv Klasse 2. S-GARD MOVE+ Konstruktion mit Golfalten im Rücken, ergonomisch vorgeformter Kragen mit Weitenregulierung, wasserdichter Frontreißverschluss. 2 aufgesetzte Seitentaschen mit Laschen für Karabiner, 1 Karabiner, 2 aufgesetzte höhenverstellbare Funkgerädetaschen, 1 Innentasche mit Reißverschluss. Ellbogenverstärkung mit PRX9000 und silikonbeschichtetem Aramid, Ärmelweite regulierbar, Strickbündchen mit ITC-System, 1 Revisionsöffnung#Obermaterial Titan 1220 (89% Nomex/9% Kevlar/2% P140) 220 g/m <sup>2</sup> , Nässesperre/Isolation/Futter Gore-Tex Flameliner#Farbe gold/schwarzblau, segmentierte Reflexbestreifung nach HuPF 09/2006#Lieferbare Größen XS-3XL, S kurz-XXL kurz, S lang-XXL lang, 20% ÜG-Zuschlag ab Größe XXL#PSA Kategorie III	391,00	97.750,00
2	250,00 ST	<b>Art-Nr.: 312791</b> Überhose S-GARD ATTACK 2.0, EN 469:2005-11, DIN EN 469:2007-02, Schutzklassen nach EN 469: flamm- und hitzefest Klasse 1, wasserdicht und atmungsaktiv Klasse 2. S-GARD	315,00	78.750,00

Seite 1 von 2

**Sturm Feuerschutz GmbH**  
Straßfeld 14 – 94209 Regen  
**Tel:** 09921 8822 – 0 **Fax:** 09921 8822 – 20  
**E-Mail:** info@sturm-feuerschutz.de

**Geschäftsführer:**  
Reinhold Sturm,  
Caroline Sturm,  
Maximilian Zahorik-Sturm

**Handelsregistereintrag**  
Registergericht Deggendorf  
HRB 2967  
USt-IdNr. DE252262457

**Bankverbindungen:**  
**VR Genobank DonauWald eG**  
**IBAN:** DE81 7419 0000 0004 0153 12  
**BIC:** GENODEF1DGV

**Sparkasse Regen-Viechtach**  
**IBAN:** DE79 7415 1450 0023 1341 17  
**BIC:** BYLADEMIREG

Angebot Nr.: 1107250

Kunden-Nr.: 10198

Datum: 22.11.2021

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
----------	-------	-------------	-------------------	--------------

Komfort-Trägersystem, elastischer Bund, Nierenschutz, Vorderverschluss mit Klett und Druckknopf, 2 seitliche Durchgriffe mit Taschenbeutel, 2 Blasebalgtaschen, rechts mit zusätzlicher Messertasche. Vorgeformte Knieverstärkung, Fersenaussparung und Saumkante aus Kevlar mit zusätzlicher Silikon-Carbon-Beschichtung, Kniepolsterung aus PRX9000, 1 Revisionsöffnung#Obermaterial Titan 1220 (89% Nomex/9% Kevlar/2% P140) 220 g/m<sup>2</sup>, Nässesperre/Isolation/Futter Gore-Tex Flameliner#Farbe gold/schwarzblau, 1 segmentierter Reflexstreifen gelb/silber/gelb umlaufend am Bein#Lieferbare Größen S-3XL, S kurz-XXL kurz, S lang-XXL lang, 20% ÜG-Zuschlag ab Gr. XXL#PSA Kategorie III

<b>Endbetrag Netto EUR:</b>	<b>176.500,00</b>
<b>MwSt. gesamt:</b>	<b>33.535,00</b>
<b>Endbetrag Brutto EUR:</b>	<b>210.035,00</b>

MwSt.-Nachweis:	Bemessungsgrundlage	MwSt %	MwSt. Betrag	Brutto
	176.500,00	19 %	33.535,00	210.035,00

**Lieferbedingungen:** Lieferung frei Haus

**Zahlungsbedingungen:** Innerhalb 8 Tagen mit 2%, 14 Tage nach Erhalt ohne Abzug

Unsere aktuellen AGB finden Sie unter [www.sturm-feuerschutz.de](http://www.sturm-feuerschutz.de).

<b>Gegenstand:</b>	Anfragen nach § 31 der Geschäftsordnung / Informationen des Bürgermeisters
--------------------	--

Anfragen nach § 31 der Geschäftsordnung
---

Keine.

Informationen des Bürgermeisters
----------------------------------

Keine.